

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 30700431									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Arbeiten Sie in gut belüfteten Bereichen oder im Freien, um die Belastung durch Dämpfe zu minimieren. Vermeiden Sie das Einatmen von Dämpfen, indem Sie nicht direkt über den Produktbehältern arbeiten.	Work in well-ventilated areas or outdoors to minimize exposure to fumes. Avoid inhalation of fumes by not working directly over product containers.	Travaillez dans des endroits bien ventilés ou à l'extérieur pour minimiser l'exposition aux fumées. Évitez d'inhaler les vapeurs en ne travaillant pas directement sur les contenants du produit.	Lavorare in aree ben ventilate o all'aperto per ridurre al minimo l'esposizione ai fumi. Evitare l'inalazione dei fumi non lavorando direttamente sui contenitori del prodotto.	Werk in goed geventileerde ruimtes of buiten om blootstelling aan dampen tot een minimum te beperken. Vermijd het inademen van dampen door niet direct boven productcontainers te werken.	Trabaje en áreas bien ventiladas o al aire libre para minimizar la exposición a los vapores. Evite inhalar vapores al no trabajar directamente sobre los contenedores del producto.	Pracujte v dobře větraných prostorách nebo venku, abyste minimalizovali vystavení výparům. Vyvarujte se vdechování výparů tím, že nebudete pracovat přímo nad nádobami s produktem.	Radite u dobro prozračenim prostorima ili na otvorenom kako biste smanjili izloženost dimovima. Izbjegavajte udisanje para tako da ne radite izravno iznad spremnika proizvoda.	Radite u dobro prozračenim prostorima ili na otvorenom kako biste smanjili izloženost dimovima. Izbjegavajte udisanje para tako da ne radite izravno iznad spremnika proizvoda.	Jól szellőző helyen vagy a szabadban dolgozzon, hogy minimalizálja a füstnek való kitétséget. Kerülje el a gőzök belélegzését úgy, hogy ne dolgozzon közvetlenül a terméktartályokon.
Schwangere Frauen und Kinder sollten den direkten Kontakt mit Antifouling-Produkten und deren Dämpfen vermeiden. Sorgen Sie dafür, dass diese Produkte außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden.	Pregnant women and children should avoid direct contact with antifouling products and their fumes. Make sure that these products are kept out of the reach of children.	Les femmes enceintes et les enfants doivent éviter tout contact direct avec les produits antifouling et leurs vapeurs. Assurez-vous que ces produits sont tenus hors de portée des enfants.	Le donne incinte e i bambini dovrebbero evitare il contatto diretto con i prodotti antivegetativi e i loro fumi. Assicurarsi che questi prodotti siano tenuti fuori dalla portata dei bambini.	Zwangere vrouwen en kinderen moeten direct contact met aangroeiwerende producten en hun dampen vermijden. Zorg ervoor dat deze producten buiten het bereik van kinderen worden bewaard.	Las mujeres embarazadas y los niños deben evitar el contacto directo con los productos antiincrustantes y sus vapores. Asegúrese de que estos productos se mantengan fuera del alcance de los niños.	Těhotné ženy a děti by se měly vyhnout přímému kontaktu s přípravky proti znečištění a jejich výparů. Zajistěte, aby byly tyto produkty uchovávány mimo dosah dětí.	Trudnice i djeca trebaju izbjegavati izravan kontakt s proizvodima protiv obraštanja i njihovim isparenjima. Pazite da ove proizvode držite izvan dohvata djece.	Trudnice i djeca trebaju izbjegavati izravan kontakt s proizvodima protiv obraštanja i njihovim isparenjima. Pazite da ove proizvode držite izvan dohvata djece.	Terhes nőknek és gyermekeknek kerülniük kell a lerakódásgátló termékekkel és azok gőzeivel való közvetlen érintkezést. Ügyeljen arra, hogy ezek a termékek gyermekektől elzárva legyenek.
Flüssigkeit und Dampf entzündbar.	Flammable liquid and vapor.	Liquide et vapeur inflammables.	Liquido e vapori infiammabili.	Ontvlambare vloeistof en damp.	Líquido y vapor inflamables.	Hořlavá kapalina a páry.	Zapaljiva tekućina i para.	Zapaljiva tekućina i para.	Gyúlékony folyadék és gőz.
Schädigt die Organe bei längerer oder wiederholter Exposition.	Causes damage to organs through prolonged or repeated exposure.	Provoque des dommages aux organes en cas d'exposition prolongée ou répétée.	Provoca danni agli organi in caso di esposizione prolungata o ripetuta.	Veroorzaakt schade aan organen bij langdurige of herhaalde blootstelling.	Provoca daños en los órganos tras exposiciones prolongadas o repetidas.	Způsobuje poškození orgánů při prodloužené nebo opakované expozici.	Uzrokuje oštećenje organa tijekom produljene ili opetovane izloženosti.	Uzrokuje oštećenje organa tijekom produljene ili opetovane izloženosti.	Ismétlődő vagy hosszan tartó expozíció esetén károsítja a szerveket.
Bei ärztlicher Beratung Verpackung oder Etikett bereithalten.	Have the container or label ready when seeking medical advice.	Si vous consultez un médecin, ayez à disposition l'emballage ou l'étiquette.	Se si chiede consiglio al medico, tenere a disposizione la confezione o l'etichetta.	Als u medisch advies inwint, houd dan de verpakking of het etiket bij de hand.	Si busca consejo médico, tenga a mano el embalaje o la etiqueta.	Vyhledáte-li lékařskou pomoc, mějte k dispozici obal nebo štítek.	Ako tražite savjet liječnika, imajte pri ruci ambalažu ili etiketu.	Ako tražite savjet liječnika, imajte pri ruci ambalažu ili etiketu.	Ha orvoshoz fordul, tartsa kéznél a csomagolást vagy a címkét.
Bei Hautkontakt (oder Haaren) mit viel Wasser/Waschen waschen.	In case of contact with skin (or hair), wash with plenty of water/wash.	En cas de contact avec la peau (ou les cheveux), laver abondamment à l'eau/laver.	In caso di contatto con la pelle (o i capelli), lavare abbondantemente con acqua/lavare.	Bij contact met de huid (of het haar), wassen met veel water/wassen.	Si entra en contacto con la piel (o el cabello), lavar con abundante agua/lavar.	Při kontaktu s kůží (nebo vlasy) omyjte velkým množstvím vody/omyjte.	Ako dođe u dodir s kožom (ili kosom), isprati s puno vode.	Ako dođe u dodir s kožom (ili kosom), isprati s puno vode.	Ha bőrrel (vagy hajjal) érintkezik, bő vízzel le kell mosni/lemosni.
Bei Einatmen an die frische Luft bringen und in Ruhe ausatmen.	If inhaled, remove to fresh air and breathe out calmly.	Lors de l'inspiration, déplacez-vous vers l'air frais et expirez calmement.	Quando ispiri, muoviti all'aria aperta ed espira con calma.	Wanneer u inademt, ga dan naar de frisse lucht en adem rustig uit.	Al inhalar, salga al aire libre y exhale con calma.	Při nádechu se přesuňte na čerstvý vzduch a klidně vydechněte.	Pri udisaju izaći na svjež zrak i mirno izdahnuti.	Pri udisaju izaći na svjež zrak i mirno izdahnuti.	Belégzéskor menjünk friss levegőre, és nyugodtan lélegezzünk ki.
Unter Verschluss aufbewahren.	Keep locked up.	Conserver sous clé et serrure.	Conservare sotto chiave.	Achter slot en grendel bewaren.	Almacenar bajo llave y candado.	Skladujte pod zámkem.	Čuvati pod ključem.	Čuvati pod ključem.	Zár és kulcs alatt tárolandó.
Inhalt/Behälter gemäß lokalen/regionalen Vorschriften der Entsorgung zuführen.	Dispose of contents/container in accordance with local/regional regulations.	Éliminer le contenu/récipient conformément aux réglementations locales/régionales.	Smaltire il contenuto/contenitore in conformità con le normative locali/regionali.	Inhoud/verpakking afvoeren in overeenstemming met lokale/regionale regelgeving.	Deseche el contenido/el recipiente de acuerdo con las regulaciones locales/regionales.	Likvidujte obsah/nádobu v souladu s místními/regionálními předpisy.	Odložite sadržaj/spremnik u skladu s lokalnim/regionalnim propisima.	Odložite sadržaj/spremnik u skladu s lokalnim/regionalnim propisima.	A tartalom/edény elhelyezése a helyi/regionális előírásoknak megfelelően történjen.
Sorgen Sie für ausreichende Belüftung.	Ensure adequate ventilation.	Assurer une ventilation adéquate.	Garantire una ventilazione adeguata.	Zorg voor voldoende ventilatie.	Asegúrese de que haya una ventilación adecuada.	Zajistěte dostatečné větrání.	Osigurajte odgovarajuću ventilaciju.	Poskrbite za ustrezno prezračevanje.	Biztosítson megfelelő szellőzést.
Verwenden Sie geeignete Schutzmaßnahmen wie Handschuhe und Atemschutz.	Use appropriate protective measures such as gloves and respiratory protection.	Utiliser des mesures de protection appropriées telles que des gants et une protection respiratoire.	Utilizzare misure protettive adeguate come guanti e protezione respiratoria.	Gebruik geschikte beschermende maatregelen zoals handschoenen en ademhalingsbescher ming.	Utilice medidas de protección adecuadas como guantes y protección respiratoria.	Používejte vhodná ochranná opatření, jako jsou rukavice a ochrana dýchacích cest.	Koristite odgovarajuće zaštitne mjere kao što su rukavice i zaštitna za disanje.	Uporablajte ustrezne zaščitne ukrepe, kot so rokavice in zaščitna za dihalo.	Használjon megfelelő védőintézkedéseket, például kesztyűt és légzésvédőt.

Hersteller/Manufacturer/Fabricant/Fabricanti/Fabrikanten/Fabricantes/Výrobci/ Proizvođači/Proizvajalci

International Farbenwerke GmbH
Sachsenkamp 5, 20097 Hamburg
iyp.deutschland@akzonobel.com

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 30700431									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Achten Sie auf mögliche Gesundheitsgefahren wie Atemwegsreizungen oder Hautsensibilisierung.	Be aware of potential health hazards such as respiratory irritation or skin sensitization.	Soyez conscient des risques potentiels pour la santé tels qu'une irritation respiratoire ou une sensibilisation cutanée.	Essere consapevoli dei potenziali rischi per la salute come irritazione respiratoria o sensibilizzazione cutanea.	Houd rekening met mogelijke gezondheidsrisico's, zoals irritatie van de luchtwegen of sensibilisatie van de huid.	Tenga en cuenta los posibles riesgos para la salud, como irritación respiratoria o sensibilización de la piel.	Budte si vědomi potenciálních zdravotních rizik, jako je podráždění dýchacích cest nebo senzibilizace kůže.	Budite svjesni mogućih zdravstvenih opasnosti kao što su iritacija dišnog sustava ili preosjetljivost kože.	Bodite pozorni na morebitne nevarnosti za zdravje, kot je draženje dihal ali preobčutljivost kože.	Legyen tudatában a lehetséges egészségügyi veszélyeknek, mint például légúti irritáció vagy bőrszenzibilizáció.
Halten Sie Kinder und Haustiere fern vom Arbeitsbereich.	Keep children and pets away from the work area.	Gardez les enfants et les animaux domestiques éloignés de la zone de travail.	Tenere i bambini e gli animali domestici lontani dall'area di lavoro.	Houd kinderen en huisdieren uit de buurt van het werkgebied.	Mantenga a los niños y mascotas alejados del área de trabajo.	Udržujte děti a domácí zvířata mimo pracovní oblast.	Držite djecu i kućne ljubimce dalje od radnog područja.	Otroci in hišni ljubljenci naj ne bodo v bližini delovnega območja.	A gyerekeket és háziállatokat tartsa távol a munkaterülettől.